

Traduzione 2 (MED33)

Jméno: Andrea Salayová

UČO: 450831

Celkový počet bodů: /30

---

1. Pamatuješ si na ten účet, o kterém jsem ti vyprávěla? Konečně jsem si ho zřídila! Ta úřednice, se kterou jsem mluvila, mě přesvědčila.

*Ricordi, quel conto corrente di cui ti parlavo? L'ho finalmente aperto! L'impiegata noc cui ho parlato mi ha convinta.*

2. Nejdříve ze všeho mi dali tuto kartu, se kterou se mohu vyhnout frontám v bance a můžu platit přes internet.

*Prima di tutto mi hanno dato questo bancomat noc il quale posso evitare le file in banca e fare operazioni via Internet.*

3. Je ten muž, jehož bratrance jsme potkali minulý rok ve Francii.

*Lui è quell'uomo, il cui cugino siamo incontrati l'anno scorso in Francia.*

4. Nemám ráda složenky ani kreditní karty. Dávám přednost hotovostním platbám.

*Non mi piacciono gli assegni nè le carte di credito. Preferisco i contanti.*

5. Znáš ty kluky, kteří sedí na schodech? – Ne, nikdy jsem je neviděl.

*Conosci quei ragazzi che sono seduti sulle scale? No, non li ho mai visti.*

6. Potkal jsem Michalovu maminku, kterou už dlouho znám.

*Sono incontrato la mamma di Michal, che (la quale) conosco da molto tempo.*

7. Mario mi daroval knížku, kterou už jsem četl.

*Mario mi ha dato un libro che ho già letto.*

8. Ten, kdo píše je učitel. Ti, kdo poslouchají, jsou jeho žáci.

*Quello che scrive è un insegnante. Quelli che ascoltano sono i suoi studenti.*

9. Co jsi dělal, když Elisa zatelefonovala? – Právě jsem četl noviny.

*Cosa stavi facendo quando Elisa ha telefonato? Stavo leggendo il giornale.*

10. Chiara pracovala jako prodavačka. Nyní si vzala půjčku a chystá se otevřít svůj obchod.

*Chiara ha lavorato come la commessa. Ora ha preso un prestito e vuole aprire il suo negozio.*